



Creación, industrias culturales e identidades urbanas Buenos Aires ha tenido históricamente una enorme capacidad para proyectar en el mundo su producción cultural. La crisis, lejos de sofocar esa producción, ha estimulado en nuestros creadores la necesidad de abrir nuevos campos expresivos para dar cuenta de la experiencia inédita que atravesamos como sujetos y como sociedad. La producción cultural nos ayudó y nos sigue ayudando a procesar esta experiencia traumática, tal como sucedió frente al terror y al exilio durante la dictadura. La cultura contribuye a pensar caminos de superación y ofrece un espacio de reafirmación de la identidad, de nuestra capacidad de crear, de pensar, de imaginar, de soñar. No podemos ignorar que el escenario global afecta fuertemente la producción cultural. Para quienes actuamos en la periferia, este nuevo mundo trae buenas y malas noticias. Desde la perspectiva optimista, las nuevas tecnologías de la comunicación permiten borrar las distancias geográficas y ofrecen una enorme oportunidad para que nuestras creaciones lleguen a plazas antes accesibles para pocos. En el otro platillo de la balanza, enfrentamos dificultades que no son menores: debemos remontar la tendencia a la concentración y la homogeneización que impulsan las grandes transnacionales del entretenimiento. En este contexto, la promoción de la producción -especialmente en el caso de los jóvenes creadores y las nuevas corrientes- es una responsabilidad que el Estado no puede desatender. La cultura es un área estratégica que trasciende los cenáculos artísticos ya que constituye una formidable usina del desarrollo económico de nuestra ciudad: el 16% de la riqueza y los puestos de trabajo de los porteños están asociados a las actividades culturales. Por eso hicimos Aguante Buenos Aires como un espacio para estimular la formación profesional, la excelencia artística y

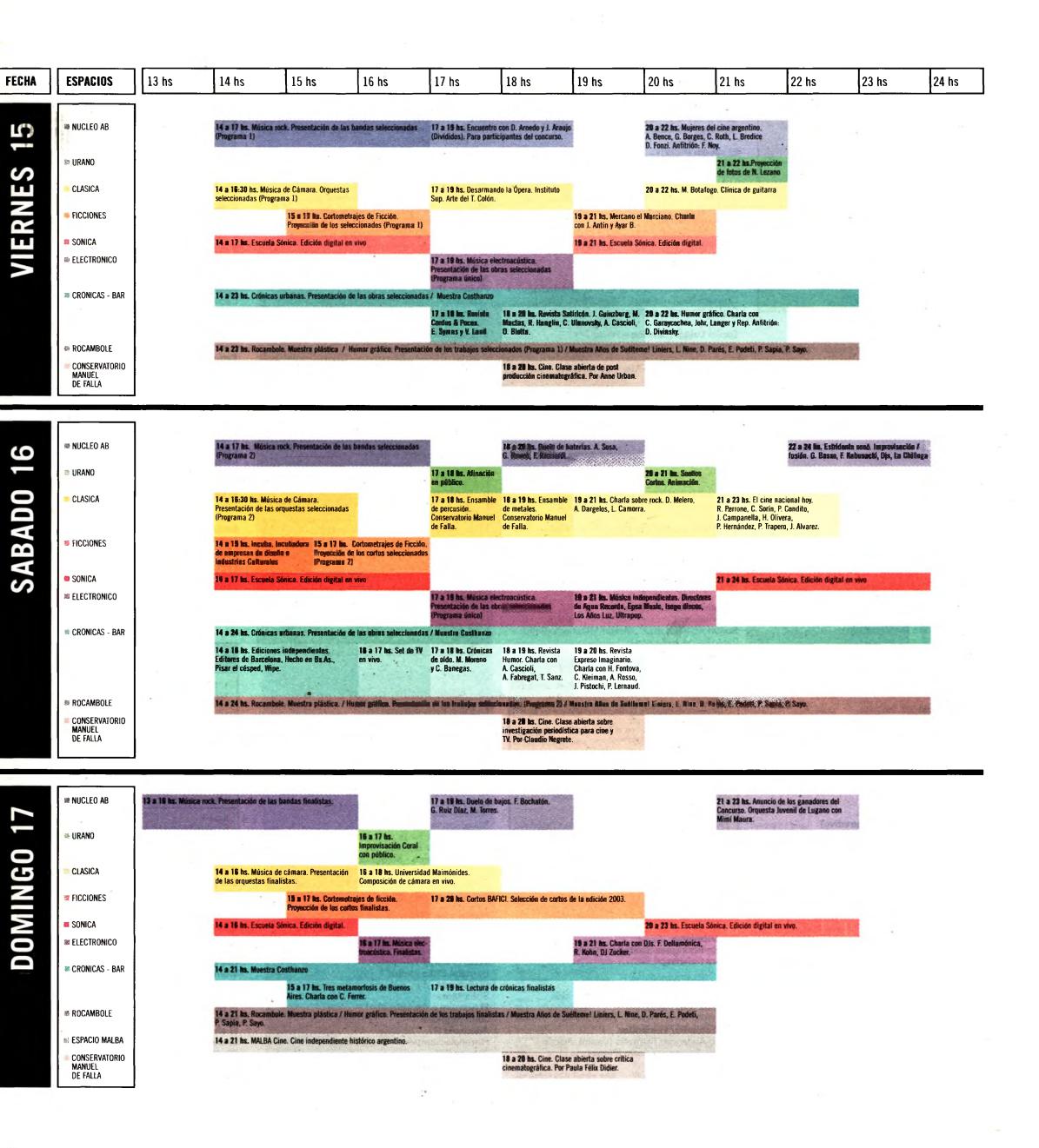
la inserción de los jóvenes en los circuitos de la producción cultural porteña. Aguante Buenos Aires abre una oportunidad de diálogo entre las nuevas tendencias y los medios de comunicación, las industrias culturales y los creadores consagrados. En la etapa de recepción y selección de los trabajos hemos podido ratificar que existe una enorme creatividad entre los jóvenes artistas, quienes merecen canales que les permitan desplegar su talento. Nuestro objetivo estratégico es articular la creación y la producción. Los bienes culturales no sólo crean valor económico sino que forman parte de nuestra identidad. Los jóvenes que participaron son los nuevos cineastas, periodistas, músicos, humoristas, escritores y dibujantes. Son quienes en los próximos años nos ayudarán a pensar quiénes somos y son la voz que les contará a los otros, a las comunidades vecinas y lejanas, nuestra historia, nuestro presente y nuestros sueños.



Jorge Telerman Secretario de Cultura

O1 PROGRAMACION GENERAL

DOS MIL CREADORES Y REALIZADORES JÓVENES DE LA CIUDAD PARTICIPARON CON 700 TRABAJOS EN EL CONCURSO AGUANTE BUENOS AIRES, EN LAS DISCIPLINAS MUSICA DE CAMARA, CORTOS DE FICCION, COMPOSICION ELECTROACUSTICA, CRONICAS URBANAS, HUMOR GRAFICO Y MUSICA DE ROCK. EL 15, 16 Y 17 DE AGOSTO LOS SELECCIONADOS PRESENTAN SUS OBRAS AL PUBLICO EN UN MULTIESPACIO DE CIRCULACION E INTERCAMBIO CULTURAL ENTRE JOVENES PRODUCTORES, ARTISTAS Y PERSONALIDADES DE LA CULTURA.



02 AREA COMPETITIVA

EL CONCURSO AGUANTE BUENOS AIRES 2003 CONVOCO A PARTICIPAR A LOS JOVENES DE LA CIUDAD EN CINCO DISCIPLINAS: MUSICA ROCK, MUSICA DE CAMARA Y COMPOSICION ELECTROACUSTICA, HUMOR GRAFICO, CRONICAS URBANAS Y CORTOMETRAJES DE FICCION. EL MATERIAL RECIBIDO -700 TRABAJOS- FUE EVALUADO EN INTENSAS JORNADAS DE LAS CUALES SURGIERON LOS TRABAJOS SEMIFINALISTAS. EL NUMERO DE OBRAS SELECCIONADAS RESPONDE A LA CALIDAD DEL MATERIAL RECIBIDO, SEGUN EL CRITERIO DE EVALUACION DEL JURADO.

01 MUSICA ROCK

- >Una beca de estudio y perfeccionamiento por valor de
- >100 horas de grabación en los estudios El Pie. > Edición de un CD.
- >Tres funciones de presentación del álbum.

> Grabación y edición de un CD a través de Freak Music.

> Veinte horas de grabación en los estudios El Pie.

PREMIOS ESPECIALES Mejor Solista: una guitarra electroacústica Gracia / Mejor nstrumentista: una beca de seis u ocho materias en EMBA (Escuela de Música de Buenos Aires), según el perfil de cada premiado / Pack de métodos de estudio de Ricordi para los integrantes de todos los grupos finalistas.

León Gieco / Alfredo Rosso / Roy Quiroga

(El orden de los grupos se establece antes del comienzo del programa)

7 bancadas (Rock)

Emilio Radosta (Guitarra), Cristian López (Bajo), Diego Hernán Pergolato (Batería).

Cigalpa (Rock)

Gonzalo Fernández Moreno (Guitarra), José Romero (Guitarra), Gian Marco Maltoni (Bajo), Juan Moro (Batería), Santiago Torres (Voz).

Cuerpo celeste (Rock-Pop)

Mariano Madariaga (Guitarra-Voz), Gerardo Delle Donne (Batería), Martín Varela (Bajo-Voz), Santiago Varela (Guitarra).

E.C.O. (Rock)

Carlos Acconcia (Voz-guitarra), Roberto Dayeh (Bajo), Darío Schapiro (Guitarra), Ariel Schapiro (Batería).

La rosca (Rock)

Mariano Díaz (Voz), Fernando Corvalán (Guitarra), Martín Librio (Guitarra), Diego Korolik (Batería), Guido Belardo (Bajo).

Lobo urbano (Nü rock)

Francisco Fidalgo (Voz), Hernán Cabado (Guitarra), Agustín Espíndola (Batería), Cristian Cocchiararo (Bajo).

Lumbre (Rock)

Eugenio Gómez Llambi (Guitarra), Elvio Antonaccio (Voz), Christian Stella (Bateria), Alejandro J. Fiorentino (Bajo).

Nagual (Rock)

Ciriaco Viera (Voz), Ezequiel Bacigalupo (Guitarra), Fabián González (Bajo), Andrés Sualdo (Batería).

Obs (New metal - Rock alternativo)

Leandro Maraquia (Guitarra), Ignacio Di Palma (Guitarra), Juan Manuel González (Voz), Alejandra Aguirre (Bajo), Pablo G. Gauna (Batería).

Palosanto (Rock latino)

José Bosio (Voz), Martín Santiago (Bajo), Pablo Vázquez (Guitarra), Sebastián Ramos (Saxo tenor), Lucas Canessa (Saxo alto), Alejandro Giandinoto (Batería).

Sin espina (Rock)

Gastón Sarubbi (Bajo), Hernán Sarubbi (Batería), Gastón Martínez (Guitarra-Voz).

Tan áspero (Rock)

Pablo Chalub (Guitarra-Voz), Rodrigo Pérez Gómez (Bajo), Fernando Pérez (Batería).

PROGRAMA 2 / SÁBADO 16

(El orden de los grupos se establece antes del comienzo del programa).

Acróbata (Pop alternativo)

Martín Amado (Bajo-Voz), Julián Petrina (Guitarra), Damián Sorriente (Guitarra-Coros), Martín D'amico (Batería-Percusión).

Caballito el 16 (Rock latino)

Fernando García (Bajo), Mariano Sumay (Guitarra), Luis Arroyo (Voz), Diego Souto (Guitarra), Germán Gualco (Batería).

Club (Rock-pop)

Bernabé Della Mattia (Guitarra), Facundo Della Mattia (Guitarra-Voz), Leonardo Della Mattia (Bajo), Lautaro Delgado (Guitarra), Pablo Catani (Batería-Percusión).

El abuelo (Rock)

Jiri Alvarado (Piano), Maximiliano Fava (Guitarra), Hernán Tricherri (Bajo), Ariel Mazurok (Guitarra-Voz), Diego Rosemburg (Saxo), Marcia Manduca (Violín), Néstor García (Batería).

La base (Rock-pop)

Sebastián Oriani (Voz), Daniel Quiroga (Guitarra), Rodrigo de Haro (Bajo), Christian Fontana (Batería).

Los clones (Rock)

Santiago Cruciani (Guitarra-Voz), Maximiliano Cruciani (Guitarra-Voz), Pablo Villeco (Bajo), Carlos Pecorelli (Bateria).

Daniel Luiggi (Canción - Rock)

Daniel Luiggi (Voz-Instrumentos).

Mariano Raymundo Merchan (Canción - Rock

Mariano Raymundo Merchan (Voz-Guitarra). Diego Funes (Batería), Franco Biurrarena (Bajo), Daniel Ovie (Teclado-Programación).

Morticia (Rock)

Fernando Suaya (Voz-Guitarra), Pablo Castells (Voz-Guitarra-Teclados), Juan Pablo Bossotto (Bajo), Joaquín Lascano (Batería).

Nickita Nipone (Rock Circense)

Lucio De Caro (Guitarra-Batería-Bajo).

Open Your Kantos (Hip Hop - Funk - Disco - R&B) Federico Pintos (Voz), Santiago Inglese (Guitarra), Leandro Di Stefano (Di - Secuencias), Sergio Valdéz (Batería-Percusión), Agustín Guevara (Voz), Vanesa Vannelli (Voz), Rafael Ortega (Voz).

Zoanthus (Rock Progresivo)

Maximiliano Lezcano (Teclados), Adrián Spatafore (Guitarras), Martín Metetiero (Bajo), Pablo Vergara (Batería).

02 MUSICA DE CAMARA

- > Una beca de estudio y perfeccionamiento por un valor
- os ganadores tocarán en el Teatro Colón dentro del programa Colón por dos Pesos.

PREMIOS ESPECIALES

Becas en seis materias de la carrera de Artes Musicales de la Universidad Maimónides, para cada uno de los integrantes del conjunto premiado, las cuales se determinarán según el perfil y necesidades formativas de cada ejecutante.

MENCIONES ESPECIALES

Para todos los finalistas: funciones en salas de la Secretaría de Cultura / Para los integrantes de los conjuntos semifinal-istas: libros y partituras de Ricordi.

Pablo Di Liscia / Fernando Hasaj

PROGRAMA 1 / VIERNES 15

(En orden de actuación) Duración aproximada: 2:30 hs.

Dúo Viceversa

Valeria Rodríguez (Guitarra), Anahí Dworniczak (Flauta traversa).

María Laura Tumbeiro (Piano), Griselda Giannini (Clarinete).

Dúo Fatorello/ Fernández Marco Alejandro Fatorello (Violín), Adrián

Patricio Fernández Fazio (Piano).

Nova electrocámara

Javier Bustos (Guitarra eléctrica), Eric Turiansky (Guitarra eléctrica), Guillermo Brutto (Guitarra eléctrica), Guillermo Novelli (Guitarra eléctrica).

Li Ran Ting (Piano), Jorge R. Caldelari (Violín). Elena Buchbinder (Violín), Romina Oviedo Pérez (Viola), Gastón Colloca (Violoncello).

PROGRAMA 2 / SABADO 16

(En orden de actuación) Duración aproximada: 2:30 hs.

Dúo

María del Carmen Coiro Palumbo (Flauta traversa), Pablo D'Negri (Guitarra).

Dúo Goy / Rozenszain

Esteban Rozenszain (Piano), Fabio Goy (Saxofón).

Trío

Dario Ingignoli (Piano), Mariana Levitín (Violoncello), Luciana González Velasco (Clarinete).

María Eugenia Baza (Saxo alto), Sabrina N. Pugliese (Fagot), María Lis Rigoni (Oboe), Guadalupe Planes (Flauta), Guadalupe Soria (Clarinete), Alvaro Vázquez (Corno).

Ensamble Antares

Pablo Citarella (Piano), Patricia Casanova (Flauta), Paula L. Zavadivker (Oboe), Federico Landaburu (Clarinete), Andrés Bercellini (Corno), Micaela Scaramuzzino (Fagot).

03 CORTOS DE FICCION

- 1° PREMIO Para el corto ganador de cada categoría: Una beca de estudio y perfeccionamiento por valor de
- > Exhibición del Cortometraje en el próximo Festival Internacional de Cine Independiente de Buenos Aires (BAFICI) o en la edición 2004 del Festival Sueños Cortos. > Jornadas de edición no lineal en AVID calidad Beta o
- DV Cam para el próximo corto del artista ganador; o 1 beca completa para un curso de edición no lineal en Adobe
- Premier o Avid Express, en Taller Imagen y Sonido.

 > Un curso de perfeccionamiento en BAC (Buenos Aires Comunicación) y uno en TEBA (Taller Escuela de Buenos Aires) a dictarse en 2004.

PREMIOS ESPECIALES

> Dos cursos de perfeccionamiento en BAC (Buenos Aires Comunicación) y dos en TEBA (Taller Escuela de Buenos Aires) a dictarse en 2004

Raúl Perrone / Marcelo Panozzo, Luciano Monteagudo

PROGRAMA 17 VIERNES 15

Duración aproximada: 102'

La toma de la pastilla (23')

Maximiliano Bearzi - Dario Casavilla - Diego Tren con destino a Retiro (23')

Maximiliano Bearzi - Darío Casavilla - Diego

Mamani Cabos sueltos (25')

Marcelo Biscardi

El rey Toto (11') Nicolás Carreras Ma'si, me tiro (1')

Sebastián Carreras

El hombre de la bolsa (19') Mariano Codino - Manuel Díaz Carrasco

PROGRAMA 2 / SABADO 16

Duración aproximada: 106'

Platón y yo (13') Juan Enrique Cordoni El asilo de la bestia (15') Mariano Dawidson Volar (Viaje) (8")

Bernabé Della Mattia

El Visitante (15') Sofía Mora

Adamaris (3')

El hombre contrapicado (17') Juan Riggiozzi

Florencia Sampere - Rocío Barcia

Yakuza (12') Juan Schnitman

Par Opuesto (5') Marcela Suppicich

La increíble historia de Asterión y Clotilda (de lo que pasó y de cómo terminó todo) (8') Eloísa Tarruella

04 C. ELECTROACUSTICA

1° PREMIO

- > Una beca de estudio y perfeccionamiento por un valor
- de \$2000 > Una beca semestral en el Laboratorio de Investigación y Producción Musical (L.I.P.M.) del Centro Cultural Recoleta.
- > Una beca para cursos avanzados en Escuela Sónica para los otros compositores finalistas.

Pablo Di Liscia / Fernando Hasaj

PROGRAMA UNICO

Duración aproximada: 120' Flashback

Cecilia Castro Alonso Sólido, líquido y gaseoso

Juan Pablo Amato Aborigen Gerardo Doysak Estudio Nº 2: El ritmo

Pablo Martín Freiberg

Sueño y retorno Maximiliano Giani

Cacerolazo (Según canto de guerra parisino -A. Rimbaud)

Matías Hancke de la Fuente Estudio - Gemini Esteban-Insinger

Lengua matema - Memoria amorosa -El beso

Federico Marrale El Inconsciente de Beethoven

Gerardo Martínez Argibay Vals 0 Norberto Adrián Moreno

Otro exilio Marcela Laura Perrone Estereografía

Juan Manuel Pola Acoplando

Julián Santiso - Pablo Martínez Composición electroacústica 1 para cuarteto Juan Andrés Verdaguer

05 CRONICAS URBANAS

- > Una beca de estudio y perfeccionamiento por valor de
- > Una pasantía en el suplemento cultural Ciudad Abierta. > Publicación de la nota ganadora (hasta 4000 carac

PREMIO ESPECIAL

> Una pasantía en el programa de TV Puntodoc. Dos becas para cursos en Área Metropolitana.

> Dos becas para cursos en Área Metropolitana.

Christian Ferrer / Maria Moreno

MENCIONES ESPECIALES

Bs. As. Siglo XXI / Fernando Bisignani Y después domingo / Nadia Centurión Sandoval San Telmo / Patricio Escobar

20 años después / Diego Gonzalo Díaz Manual para el ciudadano nostálgico Damián Faccini Recorriendo disquerías / Juan José Fontana

Babilonia del Plata / Rolando Gallego Un día de domingo... / María G. García Los grumos de la ciudad / Marcel Gonnet Wainmayer

Ciudad desnuda / Rita Mariana Iglesias Linyeras / Laura Kuschner

El hipódromo: cuando no hay vida sin burros / Pablo Lamberto

El abismo / Leonardo Larrusse El elefante de la calle Defensa / Víctor Malumian Sin título / Federico Marcello

Un aleph urbano / María Laura Ormando Poliedro / Diego Sánchez Un tramo / Nuria R. Schneller Religiones mezcladas / Martin Solé

Volatilidad / Diego Ezequiel Suares Inconsciente / Viviana Vázquez Amado Anochecer de un día agitado / Eugenia Zicavo

EL JURADO ESTA INTEGRADO POR CREATIVOS. **INTEGRANTES** PRODUCTORES Y REALIZADORES DE TRAYECTORIA. SUS TRABAJOS SON RECONOCIDOS PUBLICAMENTE Y CONSIDERADOS PUNTO DE REFERENCIA EN CADA UNA DE LAS DISCIPLINAS. LA PREMIACION DEL DEL JURADO CONCURSO ABARCA TRES OBJETIVOS CENTRALES LA FORMACION, LA PRODUCCION Y LA EXHIBICION DE LAS OBRAS SELECCIONADAS. 01_ MUSICA ROCK RAY COMPOSICION ELEC-Churrasco", "5 pa l peso" y será cierto. No me interesa León Gieco se haga de mí. No aspiro al algunas de sus obras desta-Músico y compositor santafesino. Referente de la Pablo Di Liscia cadas. Nobel de Literatura. Yo me Músico, docente de la Marcelo Panozzo, Luciano dov por muy bien pagado música popular y del rock Universidad de Quilmes. cuando alguien se me acer-Monteagudo nacional. Tocó con Charly Fernando Hasaj Productores del Buenos ca y me dice: me cagué de García, Mercedes Sosa. Violinista uruguayo, actual-Aires Festival Internacional risa con tu libro". En 1988 participó del recital mente Director musical y de Cine Independiente. Pablo Sapia Amnesty junto a figuras Concertino principal de la Historietista, docente, editor, internacionales como Sting Camerata Bariloche. Inició 05_ CRONICAS URBANAS curador del Centro Cultural y Peter Gabriel. Entre sus discos fundamentales sus estudios en su país natal. Posteriormente se Recoleta. **Christian Ferrer** podemos señalar: "El fantas-ma de Canterville", "Pensar en nada", "De Usuahia a la Quiaca", "Mensajes del alma", "Orozco" y "Bandidos perfeccionó con Salvatore Ensayista y profesor de la Integraron el jurado Accardo en la Academia Facultad de Ciencias en calidad Chigiana (Siena, Italia) y con Ljerko Spiller (Buenos Aires, Sociales de la UBA, Autor de "Mal de Ojo. Crítica de la de conseieros Árgentina). Realizó violencia técnica" y miem-Fernanda Rotondaro Productora general de numerosas giras por bro de los grupos editores Europa, Estados Unidos y América del Sur. Grabó CDs Alfredo Rosso de las revistas "El Ojo Mocho" y de "Artefacto. Pramer-films / Canal A. Periodista de rock. Escribió Liniers para el sello Dorian (USA). Pensamientos sobre la Técnica". Dirige la revista en las revistas "Cerdos & Dibujante, historietista, Peces", "Expreso Imaginario", "Mix", "Los colaborador en los diarios Recibió, entre otros, los pre-"Sociedad" de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA. Página 12 y La Nación. mios Fabini (1993, Uruguay) Inrockuptibles", Suplemento "NO" del diario Página/12 y y el Konex como Mateo Niro Ínstrumentista de cuerdas Maria Moreno Docente, escritor, coordiel Suplemento "Sí" del diario (1999, Argentina). Periodista, escritora, ensaynador del Centro Cultural Clarin. Creador del progra-ma radial "La casa del rock Plaza Defensa y Área Metropolitana. ista, crítica de literatura. Autora de "Affair 03 CORTOMETRAJE Skeffington", "El petiso orejudo" y "A tontas y a

naciente*, programador

musical en Rock & Pop, FM

Radio Nacional, Radio Mitre. Productor discográfi-

co de BMG y Sony Music

Roy Quiroga Músico. Baterista de los

Ratones Paranoicos. Entre

los discos editados por esta

banda de rock pueden nom-

02 / 04 MUSICA DE CAMA-

brarse Los chicos quieren Rock" y "En vivo Paranoico"

Argentina.

DE FICCION

Raúl Perrone

Comenzó su carrera filman-

do en Súper 8. A los 21 años

fue dibujante y en la década

del 80 ya tenía ocho libros

Trabajó en las redacciones

de "El Gráfico", "Siete Días" y

"Tiempo Argentino". Con el

formato de video, a fines de

los 80, renovó su interés por

el cine. "Ángeles", "Labios de

de dibujo publicados.

Rodolfo García

Cultura.

Martín Liut

diario La Nación.

locas", entre otras publica-

mento "Las 12", del diario

06_ HUMOR GRAFICO

Roberto Fontanarrosa

Dibujante y escritor. Sobre

sí mismo ha escrito: "De mí

se dirá posiblemente que

soy un escritor cómico. Y

Página/12.

ciones. Es editora del suple-

Músico, productor, miembro

de la Dirección General de

Música de la Secretaria de

Músico, compositor, docente, periodista del

06 HUMOR GRAFICO

> Una beca de estudio y perfeccionamiento por valor de \$2000, o una suma igual en materiales de trabajo.

PREMIOS ESPECIALES

> Una beca completa en la Escuela de Dibujo de Carlos

> Una beca completa en la Escuela de Dibujo de Luis Ordóñez,

MENCIONES ESPECIALES

Un curso en video de Carlos Garaycochea para cada uno de los otros finalistas.

Roberto Fontanarrosa / Pablo Sapia

A la derecha (Tinta sobre papel)

Daniela Abbate

Sin título (Acuarela y tinta)

José Damián Ballaratti Sin título (Fibra sobre papel)

Julio Andrés López Behety

El pardo Almada (Ilustración digital) Diego C. Birman

Situaciones porteñas (Acrílico, acuarela) José Gabriel Botana

Página de humor sobre Bs. As. (Digital)

Santiago Cornejo Támesis (Lápiz negro y marcador)

Diego Coronel / Hernán Ferreirós

El dominado (Serie llustres desconocidos) (Digital) Fabian D'oliveira

Baires

(Arte digital)

Grupo Epidermis (Alejandra Bisignani, Fernando Bisignani, Juan González)

Obelisco y cinturón (Fibra sobre papel)

Daniel Galantz

Cultura subterránea (Mixta)

Mariana González Cuetos / Pablo E. Picyk / Ricardo Drab

Efecto K (Acuarela, témpera y plumín)

Rubén Leonardo Grillea

El pibe que maneja (Digital) Pablo Henriquez

El elegido (Lápices y Photoshop)

Federico Lasserre

Clon (Tinta y Photoshop) Ariel López Verdesco

Monumento biodesagradable (Acuarela y tinta)

Samanta Marey / Sebastián Marey / Carlos

Maslaton / M. Carolina G. Bracco Yo te dibujo Buenos Aires (Dibujo, Coloreado

digital) Ignacio Luciano Panaro

Bs. As. Siglo XXI (Tinta china, Acuarela)

Daniel R. Pedace

El nuevo siglo está forrado en cartón (Acuarela y Tinta)

Carlos Gabriel Pérez

Irónico (Tinta)

Encuentros (Fibra sobre papel)

Martín Sciaroni Sin título (Acrílico sobre papel)

Lucas Pomar

Marcos Severi El discreto encanto de la burguesía

(Marcadores)

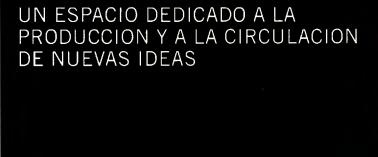
Andrés Sehinkman

Bs. As. Siglo XXI (Técnica mixta) Carlos M. Serafini

Bs. As. rompe cabezas (Tinta sobre papel) Soledad Stagnaro

03 AREA DE EVENTOS

TRES JORNADAS INTENSIVAS DONDE PRODUCTORES, ARTISTAS, HUMORISTAS, CINEASTAS, MÚSICOS Y PERIODISTAS MUESTRAN SUS OBRAS Y DEBATEN SOBRE LA PRODUCCIÓN ARTÍSTICA Y CULTURAL DE LA CIUDAD. LOS INVITADOS A ESTE ENCUENTRO SE JUNTAN EN CHARLAS, ENSAYOS ABIERTOS, MESAS REDONDAS, CLÍNICAS Y CLASES INTERACTIVAS. EL OBJETIVO ES PROVOCAR UN CRUCE ENTRE LOS JÓVENES CREADORES Y LOS ARTISTAS CONSAGRADOS.





PROGRAMACION ESPECIAL

El Choque Urbano

El grupo de percusión urbana improvisa junto a 30 charangos ejecutados por alumnos del Conservatorio Manuel de Falla, dirigidos por Rolando Goldman VIE 15 / 18:30HS. / PLAZA SECA

Rocambole en el San Martín - Exposición

El reconocido artista presenta pinturas, ilustraciones y dibujos de obras realizadas para los discos y recitales de los Redonditos de Ricota.

VIE 15 A DOM 17 / DESDE LAS 14HS. / ESPACIO ROCAMBOLE

Muestra Costhanzo

El ilustrador Costhanzo presenta "Muertes vulgares para animales célebres", una muestra de trabajos inéditos. Actualmente, colabora con el diario deportivo Olé y la revista TXT. También publica en la Rolling Stone de Argentina y España y en el diario español El País.

VIE 15 A DOM 17 / DESDE LAS 14HS. / CRONICAS - BAR

Años de ¡Suélteme! Historietas

Muestra con los trabajos de Diego Parés, Pablo Sayo, Esteban Podeti, Lucas Nine, Pablo Sapia y Liniers. VIE 15 A DOM 17 / DESDE LAS 14HS. / ESPACIO ROCAMBOLE

Desarmando la ópera

Por el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. Clase interactiva de técnicas teatrales para la puesta en escena de una ópera. Dirigidos por Ana Massone y el Profesor Jorge Ponzone. VIE 15 / 17HS. / ESPACIO CLASICA

Universidad Maimónides

Clase de improvisación musical, con la participación del público. Estreno de composiciones musicales realizadas por jóvenes alumnos de la Universidad. Dirigidos por el Maestro Ricardo Hegman DOM 17 / 16HS. / ESPACIO CLASICA

Iluminadas. Mujeres del cine argentino

Amelia Bence, Graciela Borges, Cecilia Roth, Leticia Bredice y

Las actrices que marcaron época en el cine nacional realizan un recorrido, junto al poeta Fernando Noy por el amor, el humor y el drama según pasan los años. VIE 15 / 20HS. / ESPACIO NÚCLEO AB

Nora Lezano. Imágenes del rock argentino

Proyección de fotos de los principales referentes del rock nacional a través de la lente de esta talentosa fotógrafa, una de las más importantes del rock nacional. Sus trabajos se publican en medios como Rolling Stone, Los Inrockuptibles, El Planeta Urbano, y el diario Página 12. Algunos de los artistas que posaron para Lezano son Charly García, Fito Páez, Andrés Calamaro, Luis Alberto Spinetta, Gustavo Cerati y Divididos entre otros. VIE 15 / 21HS. / ESPACIO URANO

Duelo de baterías

Gustavo Rowek, Fernando Ricciardi, Abril Sosa.

Gustavo Rowek: ex baterista de Rata Blanca. Actualmente toca en Nativo. Fernando Ricciardi: integrante de Los Fabulosos Cadillacs y baterista de Mimi Maura.

Abril Sosa: ex baterista de Catupecu Machu, actualmente al frente de su proyecto Cuentos Borgeanos. SAB 16 / 18HS. / ESPACIO NUCLEO AB

Sueños Cortos. Festival Itinerante de Cortometrajes

Selección animación. Obras presentadas en las ediciones del Festival de 1999, 2000, 2001 y 2002. PROGRAMA ÚNICO. Duración: 90

El guante (Juan Pablo Zaramella), El gatito Rasbernardo (Ayar B). Don Pictórico (Javier Rovella), El niño malcriado (Ayar B), El inivisor

(Salvador Sanz), Cura all star (Ernesto Bazzano, Juan Castro, Andrés Lozano), Desafío a la muerte (Juan Pablo Zaramella), Fraktal (Juan Carlos Camardella), Justo el 31 (José Luis Bisaño), El dormilón (Pablo Chehebar). SAB / 20HS. / ESPACIO URANO

Estridente sonó

Fusión / improvisación

Músicos de diferentes tendencias se encuentran para experimentar, improvisar y fusionar géneros y estilos.

Bajo: Christian Basso. Guitarra: Fernando Kabusacki. Rudy Martínez (audio perú). Percusión: La Chilinga. SAB 16 / 22HS. / ESPACIO NUCLEO AB

Dj's en vivo

Reason Jam Session por dj's de la Escuela de Música Digital Sónica. SAB 16 / 22HS. / ESPACIÓ SONICA

MALBA Cine

Por primera vez el cine del museo MALBA sale de sus instalaciones y programa una jornada de cine independiente histórico ar-

Curación: Fernando Martín Peña.

PROGRAMA UNICO. Estadio (Juan Beren). Corto. Los jóvenes viejos (Rodolfo Kuhn, 1961). Moto Perpetuo (Osías Wilensky). Corto. Crónica de un niño solo (Leonardo Favio, 1965). Buenos Aires (David José Kohon). El Reñidero (René Mugica, 1965). Corto. Invasión (Hugo Santiago, 1969).

DOM 17 / 14HS. / ESPACIO MALBA

Duelo de baios

Francisco Bochatón, Gabriel Ruiz Díaz, Marcelo Torres. Tres bajistas se encuentran para intercambiar técnicas y estilos. Francisco Bochaton: ex Peligrosos Gorfiones. Actualmente solista

Gabriel Ruiz Díaz: integrante del "power trío" Catupecu Machu. Marcelo Torres: fue bajista de "Spinetta y los socios del desierto" y de "Lito Vitale Cuarteto". Actualmente se presenta con "Proyecto Marcelo Torres".

DOM 17 / 17HS. / ESPACIO NUCLEO AB

Cortos BAFICI

Selección de cortos de la edición 2003 del Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente.

Programadora de la sección Cortos en competencia: Rosa Martínez Rivero.

PROGRAMA 1. Duración: 77'

Receta de gefilte fish de la abuela Zipa / 10' (Vanesa Saimovici), Las insoladas / 23' (Gustavo Taretto), Octavo piso / 3' (Enrique Bellande), Mi bella inquietud / 13' (Hernán Hevia), La fortaleza / 10' (Nicolás Pucciarelli), Tenue / 18' (David Cardone). PROGRAMA 2. Duración: 86'

La vuelta del perro / 23' (Martín Mainoli), Felipe / 10' (Alejandro

Fadel), Al sur del desierto / 15' (Galel Maidana), De mi / 28' (Roberto Moreno), Hevalino / 10' (Violeta Uman). DOM 17 / 17HS. / ESPACIO FICCIONES

Orguesta Juvenil de Lugano

Invitada Mimí Maura.

Dirigida por Claudio Espector, la Orquesta de Lugano se formó con alumnos del Distrito 21. Actualmente, cuenta con 30 violines, 4 violas, 16 violonchelos, 15 flautas, 16 clarinetes, 4 cornos 4 trompetas 2 trombones, un bombardino y un piano.

A partir de una propuesta artística que combina ska, calipso y reggae, Mimi Maura es una de las cantantes más exitosas de los últimos años. Su carrera comenzó con recitales en el Ciclo Molotov del C. C. Ricardo Rojas, Cemento, Dorado y El Club del Vino. Realizó colaboraciones vocales en el disco "Calaveras y Diablitos" de los Fabulosos Cadillacs y editó tres discos solistas, "Mimi Maura", "Raíces de pasión" y "Misterio".

DOM 17 / 21HS. / ESPACIO NUCLEO AB

AREA DE FORMACION

Encuentros

Encuentro con Divididos

Los participantes del concurso se reúnen con Diego Arnedo y Javier Araujo, bajista y baterista de Divididos, para intercambiar información e impresiones acerca de temas vinculados a rock nacional, producción discográfica, composición y puesta en escena en recitales.

VIE 15 / 17HS. / ESPACIO NÚCLEO AB

Clase abierta de cine

Anne Urban ofrece una charla sobre post producción cinematográfica. Organiza: TEBA

VIE 15 / 18HS. / AULA CONSERVATORIO

Así se hizo Mercano por Malcriados

Proyecciones del making off de Mercano el Maricano y charla con Juan Antín y Ayar B. Esta creación, producida desde 1998 con un equipo mínimo, constituye la primera experiencia de animación independiente hecha con regularidad en Buenos Aires. Organiza: Area Metropolitana.

VIE 15 / 19HS. / ESPACIO FICCIONES

Charla sobre humor gráfico

Con Rep, Carlos Garaycochea, Langer, Jorh. Anfitrión: Daniel Di-

Rep: representa la línea intelectual dentro de su camada contemporánea. Publica diariamente una tira en Página 12 y cada semana en el suplemento de humor Sátira 12. Con su obra ha realizado un relevo cartográfico-humorístico de los barrios de la ciudad de lú 2", entre otras publicaciones.

Sergio Langer: Publica sus primeros dibujos en "Rico Tipo" y "Humor Registrado" (1979). Colaboró en "Sex Humor", "Feriado Nacional", "El Periodista", "Playboy" (edición argentina y española), "Página /12", "Sur", "La Prensa" y "Clarín"; "La Nación", "Teleclic", "Somos", "Panorama", "Noticias", "El Observador" de Montevideo, "O'Pasquin" de Río de Janeiro, "Makoki" y "El Jueves" de España, "Il Glovedi" y "Totem" de Italia.

Carlos Garaycochea: Colaboró en las revistas como "El Gráfico", "Atlántida", "Billiken", "Gente", "Rico Tipo" "Satiricón" y "Humor". También ilustró para los diarios: "El Mundo", "Democracia", "La Nación", "Tiempo Argentino" y "El Cronista" entre otros. Incursionó en la radio con programas en "El Mundo", "Splendid", "Belgrano" y "Mitre". Dirige su propia escuela de dibujo.

VIE 15 / 20HS. / CRÓNICAS - BAR

Ediciones independientes

Charla sobre proyectos editoriales independientes: producción, edición y distribución.

Participan editores de las revistas, Hecho en Bs. As., Pisar el césped, Wipe.

SAB 16 / 14HS. / CRÓNICAS - BAR

Creación de empresas de industrias culturales, turismo y diseño Incuba ofrece un video y una charla sobre planificación, gestión y desarrollo de proyectos.

SAB 16 / 13HS. / ESPACIO FICCIONES

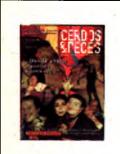
Crónicas de Oído

Por Maria Moreno, periodista, escritora y crítica cultural. Entre otras obras publicó el "Affair Skeffington", "El petiso orejudo" y "A tontas y a locas". Del encuentro participa Cristina Banegas como invitada especial.

SAB 16 / 17HS. / ESPACIO CRÓNICAS - BAR

Clase abierta de cine

Claudio Negrete ofrece una charla sobre investigación periodística en cine yTV. Organiza: TEBA SAB 16 / 18HS. / AULA CONSERVATORIO

















ACTIVIDADES DEL CONSERVATORIO MANUEL DE FALLA

Conjunto de metales y percusión Alumnos del Conservatorio son dirigidos por el Profesor Miguel Angel Gilardi en esta muestra abierta.

Afinación en público Los alumnos del conservatorio preparan sus instrumentos frente al público.

SAB 16 / 17 HS. / ESPACIO CLASICA Improvisación coral con el público

SAB 16 / 17 HS. / ESPACIO CLASICA

cargo del Profesor Rodolfo Van Der Meulen DOM 17 / 16 HS. / ESPACIO CLASICA

El rock no murió

¿El rock murió? ¿El rock es un género anacrónico? Debaten Daniel Melero, Adrián Dargelos y Luciano Camorra. Anfitrión: Gustavo Alvarez Núñez. SAB 16 / 19HS. / ESPACIO CLÁSICA

Música independiente

Charla sobre sistemas de producción, edición y distribución discográfica. Participan los directores de los sellos independientes Aqua records, Epsa Music, Isopo Discos, Los Años Luz y Ultrapop.

SAB 16 / 19HS. / ESPACIO ELECTRÓNICO

El Cine nacional hoy

Charla abierta sobre sistemas de producción y distribución cinematográfica. Con Raúl Perrone, Pascual Condito, Juan José Campanella, Paula Hernández, Héctor Olivera y Jorge Alvarez.

Raúl Perrone: Comenzó su carrera filmando en Súper 8. "Ángeles" "Labios de Churrasco", "5 pa'l peso" y "Peluca v Marisita", son algunas de sus obras destacadas.

Pascual Condito: productor cinematográfico. Juan José Campanella: Director y guionista de "Ni el tiro del final", "El mismo amor, la misma lluvia", "El hijo de la Novia", nominada al Oscar.

Paula Hernández: Cineasta. "Herencia", su ópera prima, re cibió diversos premios nacionales e internacionales. Héctor Olivera: Director, guionista, productor. Sus pelícu las más reconocidas son "La Patagonia rebelde", "Una sombra ya pronto serás", "No habrá más penas ni olvido" v "La Nona".

Pablo Trapero: Director y guionista de "Mundo Grúa" y "El Bonaerense".

Jorge Alvarez: Actualmente, Vicepresidente del INCAA. SAB 16 / 21HS. / ESPACIO CLÁSICA

Tres metamorfosis de Buenos Aires

La ciudad plebeya durante el Centenario, los años 30 y la actualidad. Por Christian Ferrer, ensayista y docente de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA. DOM 17 / 15HS. / CRÓNICAS – BAR

Clase abierta de cine

Paula Félix Didier ofrece una charla sobre crítica cinematográfica. Organiza: TEBA

Charlas sobre Música Electrónica

DOM 17 / 18HS. / AULA CONSERVATORIO

Antes eran Disc-Jockeys y pasaban música. Ahora son artistas, Dj's: ¿realidad o ficción?, ¿tocan o pasan música?. Sobre estos temas hablan Dj Zuker; Fabián Dellamónica y Romina Khon. Anfitrión Gustavo Alvarez Núñez. DOM 17 / 19HS. / ESPACIO ELECTRÓNICO

Talleres y clinicas

Escuela Sónica

Espacio de edición digital de demos. Los participantes pueden realizar prácticas, probar nuevos programas de grabación y edición y llevarse su cd.

VIE 15 / 14 Y 19HS. - SAB 16 / 14 Y 21HS. - DOM 17 / 14 Y 20HS. -**ESPACIO SÓNICA**

Clínica Botafogo

El guitarrista Miguel Botafogo ofrece una clínica de guitarra, en la que propone algunos lineamientos de interpretación del blues sureño y técnicas de slide.

VIE 15 / 20HS. / ESPACIO CLÁSICA

Set de TV en vivo

Armado de un set de tv. Cobertura del evento SAB 16 / 16HS. / CRÓNICAS – BAR

Festin de provocadores

Revista Cerdos y Peces

Charla con el fundador Enrique Symns y su jefa de redacción Vera Land.

Creada en 1983 por Enrique Symns, Revista Cerdos & Peces, estuvo orientada a temas vinculados con minorías sociales, económicas y culturales.

Enrique Symns: Integró las redacciones de las publicaciones "Pan Caliente", "El Porteño", "Satiricón" y "Diario Sur" entre otras. A finales de los noventa se radicó en Chile donde fundó el periódico de humor político "The Clinic".

Vera Land: Fue Jefa de Redacción de Cerdos & Peces, integró el staff del periódico chileno "The Clinic" y publicó su primera novela "Tu maquillaje de fuga se evapora con la luz".

VIE 15 / 17HS. / CRÓNICAS - BAR

Revista Satiricón

Charla con los fundadores y periodistas que participaron de su redacción: Oskar Blotta, Andrés Cascioli, Jorge Guinzburg, Rolando Hanglin, Mario Mactas y Carlos Ulanovsky.

"Satiricón" apareció en la primavera de 1972. Su propuesta fue una mezcla de humor, información y ensayos al estilo estadounidense con pinceladas autóctonas y con notas adultas como en "Penthouse" y "Playboy".

Oskar Blotta: Dibujante, publicitario y humorista, participó en la creación de revistas como "Emanuelle" y "Satiricón".

Andrés Cascioli: Dibujante, publicitario y periodista. Participó en la creación de "Satiricón", "Humor", "Fierro" y "Rolling Stone", entre otras publicaciones. Jorge Guinzburg: Humorista y periodista. Pasó por "Satiricón" y

otros medios gráficos y radiales, hasta llegar a la televisión con programas como "La Noticia Rebelde", "Peor es nada" y "La Biblia v el Calefón".

Rolando Hanglin: Periodista. Fue director de "Satiricón" durante su segunda etapa. Pasó por "GENTE", fue director de la revista "Goles", entre otros medios. Actualmente conduce el programa "RH Positivo" por Radio Continental.

Mario Mactas: Periodista. Trabajó en "GENTE" y en "Satiricón". Colaboró para medios gráficos nacionales y extranjeros. Actualmente conduce su propio programa de radio y colabora en "RH Positivo".

Carlos Ulanovsky: Periodista. Participó como redactor de "La Opinión", ingresó en "Satiricón" para luego ejercer su oficio en numerosos medios gráficos, radiales y televisivos. Es docente de escuelas terciarias y universitarias de periodismo.

VIE 15 / 18HS. / CRÓNICAS – BAR

Revista Humor

Encuentro con los fundadores y redactores de su redacción: An-

drés Cascioli; Tomás Sanz; Aquiles Fabregat. Andrés Cascioli: Dibujante, publicitario y periodista. Participó en

la creación de "Satiricón", "Humor", "Fierro" y "Rolling Stone", entre otras publicaciones.

Tomás Sanz: Periodista. Participó en la creación de "Humor" de la que, posteriormente, sería su editor. Actualmente es editor del diario "Olé".

Aquiles Fabregat: Periodista. Participó en la creación de "Humor", de la que, posteriormente, sería su editor. SAB 16 / 18HS. / CRÓNICAS – BAR

Revista Expreso Imaginario

Charla con los fundadores y periodistas que formaron parte de este proyecto editorial: Horacio Fontova, Alfredo Rosso, Claudio Kleiman, Jorge Pistochi y Pipo Lernoud.

Expreso Imaginario surgió a mediados de los '70, inspirada en los poetas de la llamada "generación beat". Dirigida a un público joven, se caracterizó por establecer cruces entre la música, el cine, la ecología y diversas manifestaciones culturales.

Horacio Fontova: Músico, periodista y humorista. Fue uno de los creadores del "Expreso...". Desembarcó en la televisión de la mano de Jorge Guinzburg. Actualmente, continúa con sus presentaciones como solista.

INSTITUCIONES Y ORGANISMOS DE FORMACION Y PROMOCION DE ACTIVIDADES **CULTURALES DEL GOBIERNO DE LA CIUDAD**

PROGRAMAS DE ASISTENCIA A LA PRODUCCIÓN

BASet (Oficina de Asistencia a la Producción Audiovisual) Brinda asesoramiento integral y asistencia a la producción audiovisual en gestión de permisos y locaciones para realizaciones nacionales e internacionales

Informes: Defensa 1220 3º Piso. /Tel: 4300-9215 Fax: 4307-3839 e-mail: baset@buenosaires.gov.ar

INCUBA (Incubadora de Empresas de Diseño, Turismo e Industrias Culturales). Dirigida a emprendedores, diseñadores, productores y creativos que con un proyecto sustentable, innovador y de calidad. Informes y bases: Villarino 2498 / 4126-2950 www.incuba.cmd.org.ar / e-mail: info@cmd.org.ar

PROGRAMAS DE FOMENTO A LA CREACIÓN ARTÍSTICA

Prodanza

Promueve la danza no oficial de la Ciudad. Otorga subsidios mediante

una convocatoria periódica. Informes: Av. de Mayo 575, 3º piso, of. 311 /Tel. 4323-9675 y 4342-3139 e-mail: prodanzaba@yahoo.com.ar

Proteatro

Fomenta, propicia y protege el teatro no oficial de la Ciudad. Otorga subsidios y/ o contribuciones mediante una convocatoria periódica. Informes: Av. de Mayo 575 4º piso of. 400 / Tel. 4323-9685

CENTROS DE FORMACIÓN ARTÍSTICA

Conservatorio de Música de la Cludad de Buenos Aires

Instituto de Nivel Superior No Universitario que otorga títulos de Profesor de Música, especialidad en Instrumento con orientación a elección y Profesor Superior de Música, especialidad Instrumento con orientación a elección. Informes: Sarmiento 3401 / Tel: 4865-9004

Conservatorio de Música Manuel de Falla

Instituto Superior No Universitario donde se dictan las carreras de Canto (Nivel Básico, Superior y Formación Docente), Composición (Nivel Superior, Formación Docente), Etnomusicología (Nivel Superior, Formación Docente). Anexo I: Centenera 741. Tel: 4432-1429

Anexo II: Salguero 2455. Tel: 4804-2359 Anexo III: Humberto Primo 3171.Tel: 4931-1541

Informes: Sarmiento 1551 6° y 7° Piso / Tel: 4371-8786 Escuela de Arte Dramático

Instituto Superior No Universitario que ofrece tecnicaturas en las carreras de Formación del Actor, Puesta en Escena, Taller de Dramaturgia, Taller de Escenografía.

Anexo Jufré: Jufré 141/43TE: 4773-0755

Anexo Sala "Los Andes": Leiva 4249 TE: 4855-0117 Informes: Sarmiento 2573 /Tel: 4953-9368 / 9342

Instituto Vocacional de Arte Manuel J. de Labardén

Experiencia de educación por el arte en la enseñanza oficial. Cuenta con Jardín de Infantes, Talleres Escolares, un Ciclo Introductorio con cuatro cursos de especialización

Anexo Pio Collivadino: Pío Collivadino 470. (1407) TE: 4671-2911 Anexo Parque Chacabuco: Curapaligüe 1026 (1406). TE:4921-7822 /

Informes: Juan de Garay 1684 / Tel: 4304-6956 / 4943

Instituto Superior de Arte del Teatro Colón

Formación artística y técnica de cantantes y bailarines. Se dictan las carreras de Danza Clásica, Canto Lírico, Régie, Dirección Musical de Opera, Caracterización. Informes: Cerrito 618 /Tel / Fax: 4378-7191 / 7192

www.teatrocolon.org.ar / e-mail: instituto@teatrocolon.org.ar

Taller de Titiriteros del Teatro San Martín

Forma profesionales en el arte de los títeres. Los postulantes deben ser mayores de dieciocho años. Próxima inscripción: agosto de 2004. Informes: Av. Corrientes 1530 / 4371-0111 / 8

Taller de Danza Contemporánea del Teatro San Martín Curso trienal en el que se forman bailarines intérpretes que pueden

ser convocados a integrar el Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín, o insertarse profesionalmente en el medio artístico Informes: Avenida Santa Fe 1440 2° subsuelo / Tel 4811-8936

TALLERES ARTÍSTICOS VOCACIONALES

Centro Cultural General San Martin

Espacio dedicado a la producción e implementación de actividades artísticas. Se dictan cursos, talleres y seminarios en disciplinas como Teatro, Música, Danza, Letras, Audiovisuales, Acrobacia, Fotografía, Artes Visuales, entre otras.

Informes: Sarmiento 1551. PB /Tel: 4374-1251 / 59 www.ccgsm.gov.ar / e-mail: ccgsm@buenosaires.gov.ar

Centro Cultural Recoleta

Cursos, talleres y seminarios de Danza, Teatro, Literatura, Artes plásticas, Escenografía, Escultura, entre otras. Informes: Junin 1930. Tel: 4803-1041 cursos: int. 215 e-mail: prensa@centroculturalrecoleta.org

Centros Culturales Barriales

El Programa Cultural de Barrios cuenta con 37 centros culturales distribuidos en toda la ciudad. Ofrece talleres artísticos para vecinos de todas las edades en disciplinas como Teatro, Danza, Plástica, Música, Letras, Cine, Video y Culturas Urbanas entre otras Informes: Av. de Mayo 575, Planta Baja, of. 16 / Tel. 4323-9400 int. 2763

Dirección General de Museos

Los museos de la ciudad dictan talleres de Dibujo, Pintura, Grabado, Cerámica, Escultura, Tapiz, Filete, Historia de las Artes, Máscaras y Literatura., entre otros

Informes: Av. de los Italianos 851, Costanera Sur /Tel. 4516-0941/2 e-mail: prensadgm@buenosaires.gov.ar

Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura Propone talleres de Poesía, Literatura Argentina, Latinoamericana y

Ciencia Ficción.

Informes: Talcahuano 1261 /Tel. 4812-3188 int.102 /113 e-mail: bibliotecas@buenosaires.gov.ar

OFICIOS VINCULADOS AL PATRIMONIO CULTURAL Escuela Taller del Casco Histórico

Capacita a personas desempleadas o subocupadas en oficios y técnicas artesanales para formarlos como ayudantes en restauración. Difunde las tareas de rehabilitación y conservación del patrimonio e impulsa su inserción en el mercado laboral.

Informes: Brasil 200 /Tel. 4362-5036 e-mail: cascohistorico@buenosaires.gov.ar

